



UNIVERZITET U SARAJEVU  
FILOZOFSKI FAKULTET

UNIVERSITY OF SARAJEVO  
FACULTY OF PHILOSOPHY

71000 Sarajevo, Franje Račkog br. 1,  
Bosna i Hercegovina  
Poštanski pretnac br. 347  
Telefoni: ++ 387 33 20 36 43; ++ 387 33 20 45 99;  
++ 387 33 25 31 00; ++ 387 33 20 35 50  
Dekan: ++ 387 33 25 31 11  
Sekretar: ++ 387 33 25 32 02  
Fax: ++ 387 33 66 78 73  
e-mail: dekanat@ff.unsa.ba

### Vijeće Fakulteta

Broj: 03-08/352

Sarajevo, 22. 12. 2023. godine

Na osnovu člana 69., 88., stav 1. tačka b) i 95. Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 36/22.), člana 111. i 192. Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-14-35-1/23 od 26. 7. 2023. godine, člana 61. Pravila studiranja za prvi i drugi ciklus studija, integrisani, stručni i specijalistički studij na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-15-24-1/23 od 27. 9. 2023. godine, prijedloga odsjeka/katedre Fakulteta, i mišljenja sekretara Fakulteta, broj: 03-02/1132 od 19. 12. 2023. godine, Vijeće Fakulteta na 28. elektronskoj sjednici održanoj 22. 12. 2023. godine, *donijelo je*

## ODLUKU

### I

Usvajaju se, **TEME ZAVRŠNIH RADOVA NA DRUGOM CIKLUSU STUDIJA UNIVERZITETA U SARAJEVU - FILOZOFSKOG FAKULTETA ZA STUDIJSKU 2023/2024. GODINU:**

- ODSJEK ZA ANGLISTIKU
- ODSJEK ZA ARHEOLOGIJU
- ODSJEK ZA BOSANSKI, HRVATSKI I SRPSKI JEZIK
- ODSJEK ZA FILOZOFIJU
- ODSJEK ZA GERMANISTIKU
- ODSJEK ZA HISTORIJU
- KATEDRA ZA HISTORIJU UMJETNOSTI
- ODSJEK ZA KNJIŽEVNOSTI NARODA BOSNE I HERCEGOVINE
- ODSJEK ZA KOMPARATIVNU KNJIŽEVNOST I INFORMACIJSKE NAUKE
- ODSJEK ZA ORIJENTALNU FILOLOGIJU
- ODSJEK ZA PEDAGOGIJU
- ODSJEK ZA PSIHOLOGIJU
- ODSJEK ZA ROMANISTIKU
- ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
- ODSJEK ZA SOCIOLOGIJU.

### II

**TEME ZAVRŠNIH RADOVA NA DRUGOM CIKLUSU STUDIJA UNIVERZITETA U SARAJEVU - FILOZOFSKOG FAKULTETA ZA STUDIJSKU 2023/2024. GODINU** iz stava I. ove odluke sastavni su dio ove odluke.

DEKAN FAKULTETA

Prof. dr. Kenan Šljivo

### DOSTAVITI:

1. Odsjecima/Katedri Fakulteta x15
2. Prodekana za nastavu i studentska pitanja
3. Studentskoj službi
4. Oglasne ploče
5. WEB
6. Uz zapisnik
7. Arhiva

UNIVERZITET U SARAJEVU  
FILOZOFSKI FAKULTET  
Brod: 02-02/205  
Datum: 15. 12 23 god

Uyca Fakultet  
15.12.2023

UNIVERZITET U SARAJEVU - FILOZOFSKI FAKULTET

ODSJEK ZA ANGLISTIKU

TEME ZAVRŠNIH RADOVA NA DRUGOM CIKLUSU STUDIJA  
ZA STUDIJSKU 2023/2024. GODINU

Sarajevo, decembar 2023. godine

Dokument pripremila: **Služba za nastavu**

KATEDRA ZA KNJIŽEVNOST

**SPISAK TEMA ZA ZAVRŠNE RADOVE U STUDIJSKOJ 2023/2024. GODINI**  
**DRUGI CIKLUS STUDIJA**

**PROF. DR. SANJA ŠOŠTARIĆ**

**Predmeti: *Proza američkog postmodernizma i Iskustvo američkih žena***

1. Postmoderna revizija bajke u „Dunyazadijadi” Johna Bartha, *Snjeguljici* Donalda Barthelemeja i odabranim pričama iz zbirke *Pricksongs & Descantes* Roberta Coovera - Postmodern revisions of the fairy-tale in John Barth's "Dunyazadiad", Donald Barthelme's *Snow White* and selected short-stories from Robert Coover's *Pricksongs & Descantes*
2. Kontrahistorije Ishmaela Reeda u *Mumbo Jumbo* i *Bijegu u Kanadu* - Ishmael Reed's counterhistories in *Mumbo Jumbo* and *Flight to Canada*
3. Kontrakulturne junakinje Kathy Acker u *Don Quixote: snoviđenje* i *Pussy, kralj gusara* - Kathy Acker's countercultural heroines in *Don Quixote: which was a dream* and *Pussy, King of the Pirates*
4. Avangardni feminizmi Gertrude Stein i Kathy Acker - Avangarde feminisms of Gertrude Stein and Kathy Acker
5. Feminizam trećeg vala i feministička punk supkultura - Third wave feminism and the feminist punk subculture
6. Feminizam trećeg vala i intersekcionalnost rase, roda i klase - Third wave feminism and the intersectionality of race, gender and class

**Sve teme je moguće modificirati ili ponuditi nove u dogovoru s mentoricom, i podliježu istoj proceduri prijavljivanja i odobravanja.**

**PROF. DR. KSENIJA KONDALI**

**Predmet: *Savremeni američki roman***

1. Issues of Race in Selected Novels of Toni Morrison (Pitanja rase u odabranim romanima Toni Morrison)
2. Capital and the City in Selected Contemporary U.S. Novels (Kapital i grad u odabranim savremenim američkim romanima)
3. The Representation of Precarity in Selected Contemporary U.S. Novels (Predstavljanje prekarnosti u odabranim savremenim američkim romanima)
4. Small Town Life and Affective Aspects in Selected Contemporary U.S. Novels (Život u malim gradovima i afektivni aspekti u odabranim savremenim američkim romanima)

**Predmet: *IP Odabrane teme iz američke književnosti i kulture***

1. The Critique of the American Mainstream in Selected Poetry of Allan Ginsberg and Charles Simic (Kritika američke društvene matrice u odabranoj poeziji Allana Ginsberga i Charlesa Simica)
2. Immigration, Poverty and Spatiality in Selected US Gilded Age Texts (Imigracija, siromaštvo i prostornost u odabranim tekstovima „pozlaćenog doba“ u Sjedinjenim Američkim Državama)
3. Women Artists of the Harlem Renaissance and Gender Politics in the United States (Umjetnice Harlemske renesanse i rodna politika u Sjedinjenim Američkim Državama)
4. The Social and Cultural Impact of Slave Narratives in Nineteenth-Century United States (Društveni i kulturni uticaj robovskih pripovijesti u Sjedinjenim Američkim Državama u devetnaestom stoljeću)

Dokument pripremila: **Služba za nastavu**

5. Industrialization, Local Color and the Sense of Place in Post-Civil War American Prose (Industrijalizacija, „lokalna boja“ i osjet mjesta u američkoj prozi poslije Građanskog rata)

**Napomena:**

U dogovoru sa predmetnom nastavnicom/mentoricom moguće je modificirati teme na osnovu odabranog korpusa, odnosno studenti mogu predložiti i druge teme za završne diplomske radove, koje će biti odobrene po istoj proceduri kao i gore navedene teme.

**PROF. DR. SHAHAB YAR KHAN**

**Shakespeare i njegovo doba (Fil Ang 447):**

1. *Macbeth* – A Supernatural Controversy (*Macbeth* – Natprirodna kontroverza)
2. Psychological Significance of Play Within the Play in *Hamlet* (Psihološki značaj predstave unutar predstave u *Hamletu*)
3. Theme of Regicide in *Hamlet* And *Macbeth* (Tema regicida u djelima *Hamlet* i *Makbet*)
4. *As You Like it* as a Revolt against Patriarchal System (Djelo *Kako vam drago* – pobuna protiv patrijarhalnog sistema)
5. Arden as symbol of Primordial Existence in *As You Like it* (Arden kao symbol Primordijalne egzistencije u djelu *Kako vam drago*)

**Savremeni Shakespeare (FIL ANG 448):**

1. Shakespeare- A Postcolonial Discourse in *Othello* and *The Tempest* (Shakespeare – Postkolonijalni diskurs udjelima *Otelo* i *Buri*)
2. *King Lear* - A 21<sup>st</sup> Century political Play (Djelo *Kralj Lir* kao politička predstava 21. stoljeća)
3. Shakespeare and the Non-Western Theatrical Tradition of the 20<sup>th</sup> Cent. (Shakespeare i nezapadna pozorišna tradicija 20. stoljeća.)
4. Shakespeare – An India Perspective (Shakespeare – indijska perspektiva)
5. Continuity of Shakespearean Humour in *Monty Python* and *Black Adder* (Kontinuitet Šekspirovog humora u produkcijam BBC televizije *Monty Python* i *Blackadder*)

**Prozna književnost na britanskim otocima u dvadesetom stoljeću (FIL ANG 441):**

1. *Heart of Darkness* – Postcolonial Perspectives (Djelo Josepha Conrada *Srce tame* – postkolonijalna perspektiva)
2. Religious Complexity in *A Passage to India* (Složenost teme religije u djelu *Put u Indiju*)
3. Homeric Parallels in James Joyce' *Ulysses* (Homerovske paralele u djelu *Uliks (Ulysses)* Jamesa Joycea)
4. *Mrs. Dalloway* – A Modernist Novel (Gospođa Dalloway kao modernistički roman)
5. Illegal Immigration and the Contemporary Social Crises Presented in *Job of an Interpreter* (Ilegalna imigracija i savremena društvena kriza predstavljena u romanu *Job of an Interpreter*)

**PROF. DR. IFETA ČIRIĆ-FAZLIJA**

**MODERNA BRITANSKA DRAMA (FIL ANG 445)\*\***

1. Postmodernist Re-evaluations of English and British Literary Canon in the Plays of Tom Stoppard / Postmodernistička preispitivanja engleskog i britanskog književnog kanona u dramama Toma Stopparda
2. Women Dramatists in Modern British Drama/ Dramatičarke u modernoj britanskoj drami

**UVOD U SAVREMENU AMERIČKU DRAMU (FIL ANG 460)\*\***

Dokument pripremila: **Služba za nastavu**

1. Deconstruction of US Foundational Myths in Dramatic Literature / Dekonstruiranje temeljnih američkih mitova u dramskoj književnosti

#### **BRITANSKA DRAMA NA FILMU (FIL ANG 477) \*\***

1. Film Adaptations of Selected British Plays, a Comparative Approach/ Komparativna analiza filmskih adaptacija odabranih britanskih drama
2. From Stage to Screen: Harold Pinter's Works/ S pozornice na ekran: djela Harolda Pintera

#### **SAVREMENA AMERIČKA DRAMA (FIL ANG 585)\*\***

1. From Binarism to Interculturalism: Asian-American Drama/ Od binarizma prema interkulturalizmu: azijskoamerička drama
2. Formal and Structural Experimentations in Contemporary American Drama/ Eksperimentiranje sa dramskom formom i strukturom u savremenoj američkoj dramu

**\* Teme se mogu modificirati u dogovoru sa mentoricom. Studenti također mogu predložiti i nove teme.**

**\*\* Sve se teme obuhvaćene kolegijima dalje sužavaju odabirom djela koja će se analizirati; dakle, teme predstavljaju šire polje iz kog će kandidati (u dogovoru s mentoricom) pobliže odrediti naslov svog završnog rada.**

#### **PROF. DR. LEJLA MULALIĆ**

##### **IP Odabrane teme iz škotske književnosti i kulture**

1. Identity and a Sense of Belonging in the Selected Novels of Andrew O'Hagan and Leila Aboulela / Identitet i osjećaj pripadnosti u odabranim romanima Andrew O'Hagana i Leile Aboulele
2. Writing Female Experience into the Scottish Literary Canon: Period Between the Two Devolution Referendums / Upisivanje ženskog iskustva u škotski književni kanon: period između dva referenduma za devoluciju
3. Filmic Representations of Scotland: The 1990s and Beyond / Filmski prikazi Škotske: period 1990-ih i poslije

##### **Interdisciplinarna tema**

1. Forging and Translating a Powerful Female Voice in Liz Lochhead's Poetry / Stvaranje i prevođenje snažnog ženskog glasa u poeziji Liz Lochhead

#### **DOC. DR. FARUK BAJRAKTAREVIĆ**

1. Violent Youth Cultures in Stanley Kubrick's *A Clockwork Orange* and James Watkins's *Eden Lake*/ Nasilne kulture mladih u filmovima *Paklena pomorandža* Stenlija Kjubrika i *Rajsko jezero* Džejmisa Votkinsa
2. Representations of Punk Subculture in Selected Fiction and/or Films/ Predstavljanja pank supkulture u odabranoj prozi i/ili odabranim filmovima
3. (Great British) Manosphere: Online Far Right Subcultures/ (Velikobritanska) *muškosfera*: onlajn supkulture krajnje desnice
4. Joseph Conrad's *Heart of Darkness* and Its Selected Postcolonial Con-texts / *Srce tame* Džozefa Konrada i njegovi odabrani postkolonijalni kon-tekstovi

## KATEDRA ZA JEZIK

### SPISAK TEMA ZA ZAVRŠNE RADOVE U STUDIJSKOJ 2023/2024. GODINI DRUGI CIKLUS STUDIJA

#### PROF. DR. MERIMA OSMANKADIĆ

1. *Cleft Constructions in English and Their Translation Equivalents in Bosnian/Croatian/Serbian/Rascijepljene konstrukcije u engleskom i njihovi prijevodni ekvivalenti u bosanskom/hrvatskom/srpskom*
2. *Code-Mixing in Communication Among Students of English as a Foreign Language at Tertiary Level/Miješanje kodova u komunikaciji među studentima engleskog kao stranog jezika na tercijarnom nivou*

**NAPOMENA:** Teme je moguće pobliže definirati ili modificirati u dogovoru između studenta i mentora.

#### PROF. DR. AMIRA SADIKOVIĆ

**Predmeti: Teorija i praksa prevođenja, Tehnike prevođenja, Registri**

1. Comparative analysis of translations into Bosnian, Serbian, Croatian, Montenegrin or English (prose, poetry, drama) / Komparativna analiza prevoda na bosanski, srpski, hrvatski, crnogorski ili engleski jezik (proza, poezija, drama)
2. The notion of equivalence in translation practice / Pojam ekvivalencije u prevodilačkoj praksi
3. Translating for children / Prevođenje za djecu
4. Translation of non-literary texts / Prevođenje neknjiževnih tekstova
5. Audio-visual translation / Audiovizuelni prevod
6. Interpreting studies / Usmeno prevođenje

Sve teme se, na osnovu odabranog korpusa, preciziraju u dogovoru s mentoricom.

#### PROF. DR. LARISA KASUMAGIĆ-KAFEDŽIĆ

**Predmet: Metodika nastave engleskog jezika, Rano učenje engleskog jezika, Interkulturalnost u nastavi engleskog jezika**

1. *Teaching English to teenagers through young adult literature: interactive and intercultural approaches in language classroom (Podučavanje engleskog jezika tinejdžerima kroz književnost za mlade: interaktivni i interkulturalni pristupi u nastavi jezika)*
2. *Teaching controversial issues and sensitive topics in English language classes: peace pedagogies in practice (Podučavanje kontroverznih pitanja i osjetljivih tema u nastavi engleskog jezika: metodika mirovnog odgoja u praksi)*

#### PROF. DR. MELISA OKIČIĆ

1. The Importance of Terminology in the Translation Practice at the EU Institutions / Značaj terminologije u praksi pismenog prevođenja u institucijama Evropske unije
2. Multilingualism and Language Policy in the European Union /Višejezičnost i jezička politika u Evropskoj uniji
3. Exploring Language Anxiety Among Postgraduate Students of English Language and Literature at the Faculty of Philosophy, University of Sarajevo/Istraživanje jezičke anksioznosti kod studenata postdiplomskog studija Odsjeka za anglistiku Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu

Dokument pripremila: **Služba za nastavu**

4. Interlanguage Features of Pre-school EFL Learners: A Case Study of Helen Doron Learners / Osobine međujezika djece predškolskog uzrasta kojima je engleski strani jezik: studija slučaja na primjeru polaznika Helen Doron škole
5. *The Myth of the Native Speaker: Motivation or Barrier in Foreign Language Acquisition and Studying / Mit izvornog govornika: motivacija ili barijera u usvajanju i učenju engleskog kao stranog jezika*

#### **PROF. DR. SELMA ĐULIMAN**

1. Analiza konverzacijskih implikatura u političkoj satiri: Primjeri iz emisije "Last Week Tonight" Johna Olivera / Analyzing Conversational Implicatures in Political Satire: A Case Study of John Oliver's 'Last Week Tonight'
2. Implikature kao generatori humora / Implicatures as Humour Generators\*
3. Teorija humora po semantičkim poljima Victora Raskina / Victor Raskin's Semantic Script Theory of Humor\*
4. Implicitnost jezika mržnje / The Implicit Nature of the Language of Hatred\*
5. Teorija superiornosti u humoru / Superiority Theory of Humor\*
6. The use of dramatic dialogue in creating significant semantic relations for English language acquisition / Korištenje dramskog dijaloga u stvaranju značajnih semantičkih veza za usvajanje engleskog jezika\*

#### **Interdisciplinarna tema**

1. Forging and Translating a Powerful Female Voice in Liz Lochhead's Poetry / Stvaranje i prevođenje snažnog ženskog glasa u poeziji Liz Lochhead

**NAPOMENA: Nazivi tema pored kojih se nalazi asterisk su teorijska polja. Precizan naziv će se odrediti nakon što se kandidati s mentoricom dogovore o korpusu koji će biti predmet analize.**

#### **DOC. DR. NATAŠA STOJAKOVIĆ**

1. Promjene u savremenom engleskom / Changes in Present-day English
2. Gramatika kasnomodernog engleskog / The grammar of Late Modern English
3. Gramatika ranomodernog engleskog / The grammar of Early Modern English
4. Promjene u gramatici modernog engleskog / Changes in the grammar of Modern English
5. Promjene u engleskom vokabularu / Changes in the English vocabulary

**Teme će se pobliže odrediti u dogovoru s predmetnim nastavnikom.**

#### **PROF. DR. NEJLA KALAJDŽISALIHović**

##### **Uvod u psiholingvistiku**

1. *Lateralization of language in bilinguals / Lateralizacija jezičkih funkcija bilingvalnih govornika*
2. *Word formation: from monolingualism to multilingualism / Tvorba riječi: od jednojezičnosti do višejezičnosti*
3. *Mental lexicon: lexical decision task / Mentalni leksikon: zadatak leksičke odluke*
4. *Sign language acquisition—psycholinguistic approach / Usvajanje znakovnog jezika—psiholingvistički pristup*
5. *Self-repairs in foreign language comprehension tests/ Samoispravka u testovima razumijevanja teksta na stranom jeziku*

Dokument pripremila: **Služba za nastavu**

**Napomena: Spisak sadrži okvirna polja istraživanja. Teme se u dogovoru s mentoricom mogu precizirati na osnovu odabranog korpusa**

**DOC. DR. NERMINA ČORDALIJA**

- 1) **Processing aspectual features: A situation model** (Procesiranje obilježja glagolskog vida: Građenje mentalne reprezentacije događaja)
- 2) **Processing tense feature violations: An experimental study** (Procesiranje negramatičnih oblika glagolskog vremena: Eksperimentalna studija)
- 3) **Subject-verb agreement: A grammaticality judgement task** (Slaganje subjekta i glagola: Zadatak ocjenjivanja gramatičnosti rečenica)
- 4) **Control constructions in English and Bosnian** (Konstrukcije sa implicitnom kontrolom subjekta u engleskom i bosanskom jeziku)
- 5) **Development of speech therapy tools for patients with aphasia** (Razvoj alata za jezičke vježbe namijenjene pacijentima sa afazijom)

**Napomena: Teme se mogu dodatno modificirati.**

PREDSJEDNIK VIJEĆA ODSJEKA  
ZA ANGLISTIKU

  
Prof. dr. Selma Đuliman